

INFORME DE LA

**Casale Monferrato, Italia,
6-8 de septiembre de 1982**

**31ª REUNION DEL COMITE EJECUTIVO
DE LA COMISION INTERNACIONAL
DEL ALAMO**



ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION

FO:CIP/82/Rep.

COMISION INTERNACIONAL DEL ALAMO

Comité Ejecutivo

I N F O R M E

de la

31^a reunión

Casale Monferrato (Italia), 6-8 de septiembre de 1982

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION

Roma, 1983

INDICE

	<u>Página</u>
1. ORGANIZACION	1
2. APERTURA DE LA REUNION	1
3. SESIONES	2
3.1 Sesión especial	2
3.2 Primera sesión a puerta cerrada (7 de septiembre de 1982)	2
3.3 Segunda sesión a puerta cerrada (8 de septiembre de 1982)	3
4. CLAUSURA DE LA REUNION	4
<u>Anexo 1</u> - PROGRAMA	6
<u>Anexo 2</u> - LISTA DE PARTICIPANTES	7
<u>Anexo 3</u> - LA COMISION INTERNACIONAL DEL ALAMO CUMPLE TREINTA Y CINCO AÑOS	12
<u>Anexo 4</u> - TEMA DE LA 17 ^a REUNION Y CUESTIONARIO	20
<u>Anexo 5</u> - GRUPO DE TRABAJO SOBRE INSECTOS DEL ALAMO	21
<u>Anexo 6</u> - INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE LA CORTA, EXTRACCION Y APROVECHAMIENTO DE LA MADERA DEL ALAMO	24
<u>Anexo 7</u> - INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE ENFERMEDADES DEL ALAMO	26
<u>Anexo 8</u> - INFORME DEL COMITE AD HOC SOBRE SISTEMAS DE PRODUCCION DE BIOMASA DE LAS SALICACEAS	29
<u>Anexo 9</u> - INFORME DEL COMITE AD HOC SOBRE EL MEJORAMIENTO DEL ALAMO	31
<u>Anexo 10</u> - RESULTADOS DE LAS INVESTIGACIONES FORESTALES Y DE SU APLICACION PRACTICA AL CULTIVO DE ALAMOS Y SAUCES	32
<u>Anexo 11</u> - DOCUMENTOS DE TRABAJO PRESENTADOS A GRUPOS DE TRABAJO, SUB-COMITE Y COMITES AD HOC	33

I. ORGANIZACION

1. El Comité Ejecutivo de la Comisión Internacional del Álamo, amablemente invitado por el Gobierno de Italia, celebró su 31^a reunión en Casale Monferrato, bajo la presidencia de M. Viart. La reunión fue organizada por la "Società Agricola e Forestale" (SAF) del "Istituto di Sperimentazione per la Pioppicoltura", y consistió en una sesión general de apertura, en otra sesión especial, en dos sesiones a puerta cerrada, en una sesión general también a puerta cerrada, y en una sesión del Subcomité de Nomenclatura y Registro.

2. En la sesión especial participaron solamente los miembros elegidos, o en cooptación, del Comité, y los de la Secretaría de la FAO, y en las dos sesiones a puerta cerrada participaron, además, los presidentes de los grupos de trabajo y de los comités especiales, en calidad de participantes sin derecho a voto, y dos observadores, de la Argentina y de China, como fue decidido en la sesión especial (véase Sección 3.1 *infra*). En las sesiones generales de apertura y de clausura participaron todos los miembros de los comités, y observadores de los diez y ocho países que lo componen: Alemania (R.F.), Argentina, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Corea, China, España, Estados Unidos de América, Francia, Hungría, Italia, Nueva Zelanda, Países Bajos, Portugal, Suiza, Túnez y Yugoslavia. También estuvo representada Suecia, país no miembro. El Anexo 2 es la lista de los participantes.

3. La sesión del Subcomité de Registro y Nomenclatura, que se celebró el 7 de septiembre por la tarde, fue presidida por el Sr. Viart, y participaron en ella los Sres. Avanzo, Herpka, Skewin, Soulères, Steenakers y van Kraayenoord, actuando como secretarios los Sres. Fugalli y Levingston.

II. APERTURA DE LA REUNION

4. La reunión fue abierta por el Presidente del Comité a las 9.00 horas del 6 de septiembre de 1982. El Presidente dio las gracias a las autoridades italianas, y en especial a la Comisión Nacional del Álamo, al "Ente Nazionale Cellulosa e Carta" (ENCC) y a su SAF, por la ayuda prestada, así como a la FAO, por su intervención en la convocación de la reunión. Dio también las gracias a los nuevos miembros del Comité.

5. En memoria de los dos ex miembros de la Comisión fallecidos, los Sres. Muhle-Larsen y Jaime Panlo, se guardó un minuto de silencio.

6. El Sr. S. Salvatici, Director de Relaciones Internacionales del Servicio Forestal Italiano dio las gracias a las organizaciones que habían intervenido en la convocatoria y celebración de la reunión; puso de relieve la situación crítica económica actual, la importancia de la madera para la economía italiana, que ocupa el tercer lugar en su balanza de pagos, y del cultivo del álamo en todos sus aspectos. Consideraba que esta reunión era de especial importancia para la prosecución y mejoramiento del cultivo del álamo también en Italia.

7. El Sr. G. Scaramuzzi, coordinador de investigaciones de la SAF, dio las gracias a los participantes y observadores, y al "Istituto di Sperimentazione per la Pioppicoltura", por haber organizado la reunión.

8. El Sr. J.P. Lanly, Jefe de la Subdirección de Desarrollo de Recursos Forestales de la FAO, dio las gracias a los organizadores de la reunión y al Comité Ejecutivo, en nombre del Director General de la FAO, y excusó la ausencia del Subdirector General, jefe del Departamento de Montes, y del Director de Recursos Forestales de la FAO. Subrayó el interés de la FAO por la función que el álamo puede desempeñar en los países en desarrollo y dio las gracias al anterior secretario, Sr. Oscar Fugalli, por la labor realizada durante los veintitrés años de desempeño del cargo. Comunicó el nombramiento del nuevo secretario, Sr. R. Levingston, y formuló votos por el éxito de la reunión en este año en que la Comisión Internacional del Álamo cumplía su 35^o aniversario.

III. SESIONES

3.1 Sesión especial

9. El Comité celebró una sesión especial el 6 de septiembre para discutir si los observadores - además de los presidentes de los grupos de trabajo de las comisiones o de los comités especiales - podían participar en las sesiones del Comité: se trataba, en este caso, de la participación de los observadores de China y de la Argentina.

10. Se decidió que los observadores podrían participar cuando se hubiera recibido una petición concreta de un gobierno de que participara un observador, por representar a un miembro ausente o a un candidato a la cooptación. Los observadores no participarían en los debates sobre las cuestiones de procedimiento, pero podrían participar en los debates técnicos, sin derecho al voto.

11. Se recomendó que, además del artículo X 1) de la Convención Internacional sobre el Alamo (Gastos), que se cita habitualmente al distribuir las invitaciones a las reuniones del Comité, se cite también el artículo VI 2), relativo a la composición del Comité.

12. El orden de los temas del programa provisional fue modificado en la forma siguiente:

1. Cooptación de los miembros
2. Datos de base de la comisión
3. Ofrecimientos para hospedar la 17^a reunión
4. Temas para la 17^a reunión de la Comisión propuestos por los países miembros
5. Nombre de los cultivos presentados para registro.

3.2 Primera sesión a puerta cerrada (7 de septiembre de 1982)

13. El Sr. D.C. Sánchez Avalos, Representante de la Argentina ante la FAO, expuso brevemente la propuesta de su gobierno para la cooptación y dijo que la sugerencia de su propia cooptación no estaba de acuerdo con el artículo VII 2) del Convenio por lo que se retiraba de la sesión.

14. Las vacantes para los miembros en cooptación eran dos, y se habían recibido, además, las siguientes propuestas para la cooptación:

De Pakistán:	el Sr. Mahmoud Iqbal Sheikh
De la República de Corea y de Bélgica:	el Sr. Horst Weisgerber (República de Alemania)
Del Canadá:	el Sr. Robert Dobbs
De Yugoslavia:	el Sr. Fribislav Marinkovic

15. El Comité nombró, por unanimidad, al Sr. Mahmoud Iqbal Sheikh. Teniendo en cuenta que Yugoslavia ya estaba suficientemente representada en el Comité, se acordó que la otra vacante fuera cubierta por el Sr. Weisgerber - siempre que su candidatura fuera respaldada por su gobierno - y que, de lo contrario, la vacante fuera cubierta por el Sr. Robert Dobbs que, de todos modos, actuaría como funcionario especial de enlace con el Comité para la organización de la 17^a reunión de la Comisión (véase el párr. 22 infra).

16. El Sr. Viart expuso brevemente la historia de la Comisión Internacional del Alamo y se refirió al escrito que había hecho sobre este tema (Anexo 3), poniendo de relieve la evolución de la Comisión en sus 35 años de existencia. Expresó su esperanza de que continuara sus dinámicas actividades, con un rejuvenecimiento constante.

17. El Comité expresó su agradecimiento al Canadá, por su ofrecimiento de hospedar la 17^a reunión del Comité.

18. El Sr. G. Vallée hizo un breve resumen del posible programa de la reunión y describió las poblaciones naturales y artificiales de álamos que deben verse en el Canadá, y las actividades anejas a su explotación y recolección.

19. El Comité decidió aplazar la decisión sobre el ofrecimiento del Canadá hasta su próxima reunión, el día siguiente.

20. El Comité examinó los temas propuestos para la 17ª reunión de la Comisión, que son los siguientes:

Corea, República de	(12.5.82)	"Producción de biomasa de álamos y sauces"
India	(15.5.82)	"Los álamos en el desarrollo económico"
Estados Unidos de América	(03.6.82)	"Oportunidades de aumento del aprovechamiento de los álamos y sauces en todo el mundo"
Países Bajos	(01.7.82)	"Función de la Comisión Internacional del Alamo en el desarrollo de su cultivo en todo el mundo"
Francia	(01.7.82)	"Desarrollo y producción de biomasa y de madera de construcción gracias a las mayores posibilidades de aprovechamiento de los álamos"

Subtemas:

- Mejoramiento de los conocimientos sobre la corología y ecofisiología de las diversas secciones y especies del género Populus
- Enseñanzas derivadas de los experimentos y resultados actuales sobre los límites a la ampliación de las zonas de cultivo de los álamos.

Alemania (Rep. Fed.)	(09.7.82)	"Efectos de las variedades multiclónicas en los álamos"
Bélgica	(13.7.82)	Para una reunión europea: "Las enfermedades foliares y sus consecuencias" Para una reunión norteamericana: "Los álamos y la biomasa"
Canadá	(23.7.82)	"El álamo como árbol de bosque" "La producción y aprovechamiento de la biomasa" "La biotecnología y el álamo"

21. Se expresó una cierta preferencia por el tema propuesto por la India y por los aspectos económicos del cultivo del álamo en general, y la opinión final del Comité fue que, a fin de reflejar las múltiples sugerencias hechas por escrito y durante los debates, se combinaran en un tema adecuado los factores económicos con el aprovechamiento de la biomasa y la necesidad de extender la variedad de cultivos del álamo. Se pidió a la Secretaría que, con la colaboración de un grupo seleccionado, presentara un tema general, y el cuestionario anejo, para que el Comité lo examinara al día siguiente.

3.3 Segunda sesión a puerta cerrada (8 de septiembre de 1982)

22. El Comité, con respecto al lugar donde deberá celebrarse la próxima reunión de la Comisión, decidió aceptar la oferta del Gobierno del Canadá de hospedar la 17ª reunión de la Comisión en 1984, y pidió a la Secretaría que comunicara esta decisión al Director General de la FAO, y que tomara las disposiciones oportunas. El Comité expresó también la esperanza de que esta próxima reunión se celebrara inmediatamente antes del Noveno Congreso Forestal Mundial de México, es decir, a últimos de 1984.

23. El Presidente anticipó que Francia podía examinar la posibilidad de hospedar la reunión de 1986 del Comité, así como las reuniones de sus órganos auxiliares.

24. La redacción final del tema propuesto fue: "Nuevas perspectivas para el desarrollo económico-social ofrecidas por los álamos y los sauces", junto con un resumen del cuestionario, que será distribuido a las Comisiones Nacionales del Alamo, para que lo completen.

25. El Comité estuvo de acuerdo con el tema anteriormente indicado, pero el cuestionario fue discutido detenidamente, introduciéndose varios cambios y enmiendas, de cuya incorporación a la versión definitiva (véase Anexo 4) se encargaría un pequeño Comité de Redacción. Dicha versión definitiva se presentó más tarde a la sesión general de clausura, el mismo día.

26. El Sr. Van der Meiden habló sobre el tema "La economía del cultivo del álamo", poniendo de relieve su creciente importancia. Hizo dos propuestas al Comité: (a) la creación de un órgano auxiliar especial que se ocupe de este tema, o (b) añadir esta actividad al mandato de uno de los actuales órganos auxiliares, v.gr., el Grupo de Trabajo sobre Corta, Extracción y Aprovechamiento del Álamo. El Presidente de este Grupo de Trabajo dijo que tanto él como sus colegas estaban dispuestos a dedicarse a esta nueva actividad.

27. El Comité recomendó que la cuestión de la economía del cultivo del álamo sea estudiada por el Grupo de Trabajo sobre corta, extracción y aprovechamiento del álamo, y que su mandato sea revisado de conformidad con la próxima reunión en 1984 de la Comisión.

28. El Presidente del citado Grupo de Trabajo manifestó su intención de proceder a una encuesta sobre los mercados de la madera de álamo a intervalos regulares de tres años. El Comité recomendó que se tenga también esto presente al tomar una decisión sobre la próxima reunión de la Comisión.

IV. CLAUSURA DE LA REUNION

29. En la sesión general de clausura participaron todos los miembros del Comité y un gran número de observadores. También participó el señor R.G. Fontaine, Secretario Honorario de la Comisión, que fue calurosamente acogido por todos los asistentes.

30. El informe sobre la labor realizada por el Grupo de Trabajo sobre insectos del álamo fue presentado por el señor Cadahia, de España, y sus detalles se dan en el Anexo 5. El señor Cadahia dijo que había sido elegido Presidente del Grupo de Trabajo por haber dimisionado el señor G.M. Arru, dimisión que fue muy sentida. El nuevo secretario técnico era el señor Cavalcaselle.

31. El informe sobre las actividades de la 15^a reunión del Grupo de Trabajo sobre corta, extracción y aprovechamiento de la madera del álamo fue presentado por su nuevo Presidente: el señor J.J. Balatinecz, del Canadá; estas actividades se exponen detalladamente en el Anexo 6. El Presidente del Comité subrayó los servicios prestados por el señor B. Quiquandon, ex-Presidente de este Grupo de Trabajo, que fueron reconocidos por los participantes. Como ya se ha indicado, este Grupo de Trabajo está dispuesto a ampliar sus actividades al dominio de la economía en el cultivo del álamo, estrechamente relacionada con la economía de la recolección y la elaboración.

32. El señor B. Taxis, Presidente del Grupo de Trabajo sobre las enfermedades del álamo, presentó el informe sobre su 22^a reunión, cuyo tema fue "Las enfermedades foliares de los álamos como obstáculo al desarrollo de su cultivo en el mundo". El debate se dividió en tres partes principales, que se describen, con otros detalles, en el Anexo 7. Se puso de relieve durante el debate la cuestión sumamente importante del efecto estimulante de la existencia de enfermedades sobre la investigación y genética de los árboles.

33. El señor L. Zsuffa, Presidente del Comité ad hoc de producción de biomasa, presentó el informe sobre su segunda reunión. Este comité había hecho un estudio sobre el uso de la biomasa del álamo y el sauce con fines energéticos en países de la Comisión: sobre este tema, y sobre los dos trabajos, se dan detalles en el Anexo 8. Es evidente la necesidad de una definición precisa del término "biomasa", tanto para los países desarrollados como para los países en desarrollo.

34. El señor E. Avanzo, Presidente del Comité ad hoc sobre mejoramiento genético del álamo, presentó un conciso informe sobre las actividades de este comité (véase el Anexo 9). El intercambio de material con la República Popular China, y los estudios recomendados sobre la aplicación de la biotecnología a la genética de los álamos y sauces fueron puestos de relieve como factores que abrían nuevas posibilidades en materia de mejoramiento de los árboles.

35. El señor M. Viart, como Presidente del Subcomité de Nomenclatura y Registro, señaló esta materia a la atención de la reunión, y especialmente a los de los miembros del Comité Ejecutivo. Comunicó que el Subcomité, en la reunión que había celebrado el día anterior, había acordado:

- a) recomendar que se registrara la denominación (Balsam Spire), sometida por el Reino Unido para un híbrido del Populus trichocarpa x P. tacamahaca 32, a reserva de lo que se dispusiera sobre el número de válvulas capsulares (columna 10);
- b) recomendar que se registraran los nombres siguientes propuestos por Bélgica, a reserva de que se presenten los modelos de registro requeridos, debidamente completados, en:

Beaupre	Boelare	Columbia River	Ogy
Gaver	Ghoy	Gibecq	
Hunnegem	Isières	Primo	
Raspalje	Trichobel	Unal	

- c) recomendar que el Comité, y eventualmente la Comisión, aprueben la tercera propuesta hecha al final de la nota del señor Viart: "Problemas de la identificación de álamos y sauces", es decir, modernizar el escrito FO:GIP/75/49, a fin de tener en cuenta el progreso científico conseguido en este dominio por la Unión Internacional para Protección de las Nuevas Variedades de Plantas (IUPV), principalmente añadiendo aquellas características que pueden mejorar la identificación de las secciones Aigeiros y Tamahaca, con lo que aumentarán las posibilidades de identificar los álamos de las secciones Leuce Taranga y Leucoides, pero manteniendo al mismo tiempo la actual agrupación de características; recíprocamente, debe adoptarse la escala de anotaciones utilizadas por la IUPV para cada característica, a fin de facilitar el paso de una a otra forma;
- d) recomendar que el modelo de registro de la IUPV se utilice para el género Salix.

36. El Comité estuvo de acuerdo con las recomendaciones del Subcomité de Nomenclatura y Registro, y aceptó, agradeciéndolo, el ofrecimiento de los señores Viart y Fugalli de revisar el modelo de registro de la Comisión Internacional del Alamo, así como el registro de los nombres de álamos, con antelación suficiente para poder presentarlo a la 17^a reunión de la Comisión.

37. Los señores Herpka y Johnson sugirieron modificaciones en los resúmenes de los informes sobre la labor realizada en los países (Anexo 9) que fueron aceptadas por el Comité.

38. La Comisión expresó su gratitud al señor Viart, por su ofrecimiento a redactar el trabajo relativo al tema de la 17^a reunión de la Comisión.

39. El señor Lanly, en nombre de la FAO, y el señor Viart, en nombre de todos los participantes, dieron las más expresivas gracias a las autoridades del país huésped, por el gran esfuerzo realizado para que en tan poco tiempo hayan podido celebrarse tantas sesiones.

COMISION INTERNACIONAL DEL ALAMO (IPC)

Comité Ejecutivo

31^a reunión

Casale Monferrato (Italia), 6-10 de septiembre de 1982

PROGRAMA

1. Apertura de la reunión
2. Designación de dos miembros en cooptación del Comité Ejecutivo
3. Actividades de la Comisión desde su 16^a reunión, celebrada en Turqufa
4. Selección del tema y esquema de las actividades de la 17^a reunión de la Comisión
5. Lugar de la próxima reunión de la Comisión
6. Otros asuntos
7. Clausura de la reunión

LISTA DE PARTICIPANTES

Miembros del Comité Ejecutivo
(por países)

Bélgica	V. Steenackers	Hungría	B. Keresztesi
Canadá	G. Vallee (Vice-Presidente)	Italia	E. Giordano
Corea (Rep. de)	Sin-Kyu Hyun	Países Bajos	H.A. Van Der Meiden
Estados Unidos de América	R.L. Johnson	Yugoslavia	I. Herpka
Francia	M. Viart (Presidente) B. Quiquandon B. Taris (Presidente del Grupo de trabajo sobre enfermedades del álamo)	Nueva Zelandia	C.W.S. Van Kraayenoord

Presidentes de los órganos auxiliares

J.J. Balatinecz (Canadá)	G.M. Arru (Italia)
Presidente del Grupo de trabajo sobre corta, extracción y aprovechamiento de la madera de álamo	Presidente del Grupo de trabajo sobre insectos del álamo

Comités ad hoc

E. Avanzo (Italia)	L. Zsuffa (Canadá)
Presidente del Comité ad hoc sobre mejoramiento del álamo	Presidente del Comité ad hoc de los sistemas de producción de biomasa de Salicáceae

Lista de todos los Participantes y sus Direcciones

Alemania (Rep. Fed. de)

R. Schulzke
Hessische Forstliche Versuchsanstalt
Postfach 1308
3510 Hann Munden

Argentina

Carlos Sánchez Avalos
Representante Permanente de Argentina
ante la FAO
Piazza dell'Esquilino, 2
Roma, Italia

Bélgica

C. d'Oultremont
Presidente de la Comisión Nacional
Belga del Alamo
Warfus'ee,
4240 St. Georges--s--Meuse

R. Evrard
Institut Agricole Industriel du Hainaut
11, rue Paul Pastur
7800 Ath

J.-P. Lahouste
Institut Agricole Industriel du Hainaut
11, rue Paul Pastur
7800 Ath

V. Steenackers
Directeur, Station de Populiculture
Gaverstraat, 35
9500 Garaardbergen

R. Veldeman
Rijksstation voor Plantenziekten
Burg. van Gansberghelaan 96
B 9220 Merelbeke

Bulgaria

I. Maidenov
Station de Recherches sur les Espèces
Forestières à Croissance Rapide
18 rue Nove
5250 Svisthov

Canadá

J. Balatinecz
Professor, Faculty of Forestry
University of Toronto
203 College St.
Toronto, Ont. M5S 1A1

G. Vallée
Chef de la Division de l'Aménagement
Complexe Scientifique
2700 Einstein
Ste. Foy, Que. G1P 3W8

Canadá

L. Zsuffa
Ontario Tree Improvement and Forest
Biomass Institute
Maple, Ontario L0J 1E0

China (República Popular de)

Q-W Zhiang
Chinese Academy of Forestry
Wan Shou Shan
Beijing

Y-L Zhou
North-Eastern Forestry Institute
Harbin

Corea (República de)

S-K. Hyun
Institute of Forest Genetic
P.O. Box 24
Suweon, Geonggido 170

España

D. Cadahia
Servicio de Defensa contra Plagas
C/Juan Bravo 3B
Madrid 6

M. Hernández Leon
Instituto Nacional para la Conservación
de la Naturaleza en Huesca
C/General Lasheras, 8
Huesca

J. Rojas
ICONA
M. Luisa de Dios, 4
Granada

S. Soria
Servicio de Defensa contra Plagas
C/Juan Bravo 3B
Madrid 6

Estados Unidos

T. Filer
Project Leader, Southern Hardwood
Insect and Disease Research
US Department of Agriculture
Forest Service
P.O. Box 227
Stoneville, Miss. 38701

R. Johnson
USA Representative on Executive
Committee
P.O. Box 227
Stoneville, Miss. 38701

R. Sonnelitter
Research Assistant
Iowa State University
Iowa

Francia

M. Lemoine
Directeur-adjoint de Recherches
Centre de Recherches Forestières
Ardon 45160 Olivet

M. Morelet
C.N.R.F. Laboratoire de Pathologie
Champenois
54280 Seichamps

B. Quiquandon
Directeur général
Centre Technique du Bois
10, avenue de Saint-Mandé
75012 Paris

G. Souleres
Chef Division Sylviculture du Cemagref
Domaine des Barrés
45290 Nogent-sur-Vernisson

B. Taxis
Professeur Membre du Comité Exécutif
de la CIP
Président du Groupe de Travail
des Maladies
ENITA
1 Cours du Général de Gaulle
33170 Gradignan, Bordeaux

G. Touzet
Directeur général de l'Association
Forêt Cellulose
Etancon
77370 Nangis

M. Viart
Président du Comité Exécutif de la CIP
Beauzelle
F 47800 La Sauvetat-du-Dropt

Hungria

B. Keresztesi
Director General
Member of the Hungarian AS
Frankel Leo u. 42-44
H 1023 Budapest

Italia

G. Allegro
SAF - Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura
Strada per Frassineto, 32
15033 Casale Monferrato

N. Anselmi
SAF - Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura
15033 Casale Monferrato

G. Arru
Direttore, Centro di Sperimentazione
Agricola e Forestale
Via Casalotti, 300
00166 Roma

Italia (continuación)

E. Avanzo
Direttore
SAF - Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura
Strada per Frassineto, 32
15033 Casale Monferrato

A. Boccone
SAF - Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura, Casale Monferrato

E. Castellani
Istituto di Patologia Vegetale
dell'Università
Via Pietro Giuria, 15
Torino

B. Cavalcaselle
Centro di Sperimentazione Agricola
e Forestale
Via Casalotti, 300
00166 Roma

G.-P. Cellerino
SAF - Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura, Casale Monferrato

G. Facciotto
SAF - Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura, Casale Monferrato

G. Frison
SAF - Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura, Casale Monferrato

A. Funaioli
Direttore Azienda Mezzi
SAF - Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura, Casale Monferrato

G. Gabelli
Istituto di Selvicoltura dell'Università
di Torino
Torino

G. Gemignani
Centro di Sperimentazione Agricola
e Forestale
Via Casalotti, 300
00166 Roma

E. Giordano
Direttore, Istituto di Biologia
Forestale e Selvicoltura
Facoltà di Agraria dell'Università
Viterbo

G. Lapietra
SAF - Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura, Casale Monferrato

N. Longo
Istituto Botanico
Via La Fira, 4
50121 Firenze

Italia (continuación)

G. Magnani
Centro di Sperimentazione Agricola
e Forestale
Via Casalotti, 300
00166 Roma

S. May
SAF - Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura
Strada per Frassineto, 32
15033 Casale Monferrato

B. Naldini
Istituto di Patologia Forestale
e Agraria
P.le delle Cascine, 28
50144 Firenze

M. Prevosto
SAF - Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura, Casale Monferrato

G. Pucci
Direttore, Associazione Pioppicoltori
Italiani
C.so Vittorio Emanuele II, 101
00186 Roma

A. Quaglino
Istituto di Selvicoltura
dell'Università di Torino
Via L. da Vinci, 44
Grugliasco (Torino)

B. Rossetti
Centro di Sperimentazione Agricola
e Forestale
Via Casalotti, 300
00166 Roma

A. Salsotto
Corpo Forestale dello Stato
per il Piemonte
Corso G. Ferraris, 2
Torino

S. Salvatici
Ministero Agricoltura e Foreste
Via G. Carducci 5
00100 Roma

L. Sampietro
SAF - Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura, Casale Monferrato

G. Scaramuzzi
Coordinatore della Ricerca
Società Agricola e Forestale
Via dei Crociferi, 19
00187 Roma

A. Scotti
SAF - Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura, Casale Monferrato

M. Sekawin
SAF - Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura, Casale Monferrato

Italia (continuación)

A. Ugolini
Direttore, Osservatorio Malattie Piante
- Regione Piemonte
Via S. Secondo, 39
Toxino

E. Vandi
Ministero Agricoltura e Foreste
Via G. Carducci, 5
00100 Roma

Nueva Zelandia

C. Van Kraayenoord
National Plant Materials Centre
Ministry of Works and Development
Palmerston North

Países Bajos

M. DeKam
Head, Section on Pathology and Resistance
Research
Dorschkamp Res. Inst. of Forestry
and Landscape Planning
P.O. Box 23
6700 AA Wageningen

H. van der Meiden
Director, Stichting Bos en Hout
Bowlespark 18 - Postbus 253
6700 AG Wageningen

Portugal

N. de Azevedo
Departamento de Protecção Florestal
Quinta do Marquez
2780 Oeiras

M. Santos
Departamento de Protecção Florestal
Quinta do Marquez
2780 Oeiras

J. Monteiro
Sociedade Nacional de Fosforos
Rua General Humberto Delgado No. 47-C-2^o
Coimbra

Suecia

L. Sennerby-Forssee
Swedish University of Agricultural
Science
Dept. of Ecology and Environmental
Research
Energy Forestry Project
S 750 Uppsala

Suiza

K. Maksymov
Chief of Entomological Research
Swiss Federal Institute of Forestry
Research
CH 8903 Birmensdorf

Túnez

T. Jalel
Sous Directeur des Reboisements
Direction des Forêts
Ministère de l'Agriculture
30, rue Alain Savary
Tunis

Yugoslavia

I. Herpka
Scientific Counsellor
Institut za Topolarstvo
A. Cehova 13 -- P.O.B. 55
21000 Novi Sad

Secretaría de la FAO

R. Levingston	Secretario Dirección de Recursos Forestales FAO Roma, Italia
J-P. Lanly	Jefe de la Subdirección de Desarrollo de Recursos Forestales Dirección de Recursos Forestales FAO Roma, Italia
O. Fugalli	CILSS B.P. 575 Ouagadougou, Alto Volta
Sra. A. Holly	Dirección de Industrias Forestales FAO Roma, Italia

"LA COMISION INTERNACIONAL DEL ALAMO CUMPLE TREINTA Y CINCO AÑOS"

Por Marcel Viart

Presidente del Comité Ejecutivo de la CIA

Creada en 1947, la Comisión Internacional del Alamo celebra ahora su 35^o aniversario, lo que, sin duda alguna, constituye una excelente ocasión para intentar hacer un balance de su labor.

Un poco de historia

La historia de la Comisión Internacional del Alamo está íntimamente ligada a la de la Comisión Francesa del Alamo, al menos en sus comienzos, ya que al crearse esta última, por decreto del 25 de enero de 1947 del Ministerio de Agricultura del Gobierno Francés, se le confió expresamente la misión de que hiciera todo lo posible por fomentar la cooperación internacional en la esfera del estudio del cultivo y del aprovechamiento de la madera del álamo. También desde los primeros meses de su funcionamiento, la Comisión Francesa debía consagrar buena parte de sus esfuerzos a preparar una reunión de especialistas de muchos países europeos, para examinar con ellos los problemas que afrontaban entonces los cultivadores y usuarios del álamo. Los contactos se habían facilitado previamente, organizando un viaje de estudios a Bélgica y Holanda.

La idea de una reunión internacional había sido, además, acogida favorablemente por M. Leloup, entonces Director del Departamento de Montes de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura.

Se habían reunido, pues, las condiciones necesarias para el éxito, y la Comisión Francesa del Alamo pudo organizar, del 19 al 26 de abril de 1947, una Semana Internacional del Alamo. La invitación del Ministro de Agricultura del Gobierno Francés fue aceptada por ocho países europeos: Bélgica, Checoslovaquia, Gran Bretaña, Italia, Países Bajos, Suecia y Suiza. Sus representantes estuvieron de acuerdo en que se instituyera una Comisión Internacional del Alamo. Una vez que M. Leloup suscribió por su parte el aval oficial de la FAO a esta nueva Comisión Internacional, ya había nacido la nueva CIP, por lo que el año 1947 debe considerarse como el de la creación de la Comisión Internacional del Alamo.

La segunda reunión fue organizada por Italia en 1948. Este país desempeñará, más adelante, una eminente función en la satisfactoria labor de la Comisión Internacional del Alamo.

Un entusiasmo militante y una fe en el porvenir de la cooperación internacional fueron los padrinos de la joven comisión, cuyas reuniones se iban sucediendo a un ritmo acelerado en los años siguientes. Hasta 1953 se organizaron cuatro congresos internacionales; en 1954, Libia y Siria organizaron conjuntamente una conferencia del álamo para el Medio Oriente; en 1956, Argentina recibía a los delegados de la primera conferencia regional del álamo para América Latina; en la décima reunión de 1959, veintiún estados iban a estar representados por casi 125 delegados.

Actualmente, la Comisión Internacional del Alamo está compuesta de los 32 estados miembros siguientes:

Alemania (República Federal)
Argentina
Austria
Bélgica
Bulgaria
Canadá
Corea (República de)
China (República Popular de)
Egipto

España
Estados Unidos de América
Francia
Hungría
India
Irak
Irán
Irlanda
Italia

Japón
Líbano
Marruecos
Nueva Zelanda
Países Bajos
Pakistán
Portugal

Reino Unido
Rumania
Siria
Suiza
Túnez
Turquía
Yugoslavia

El último estado miembro de la Comisión fue la República Popular de China, que participó, en tal calidad, en la última reunión, la 16ª, organizada por Turquía en noviembre de 1980.

Organización de la Comisión

La Comisión Internacional del Álamo se rige actualmente por una Convención, que la encuadra en la FAO, y que fue aprobada por su 10ª Conferencia de noviembre de 1959. Las últimas enmiendas a esta Convención se aprobaron en la 19ª Conferencia de noviembre de 1977.

Según los estatutos, todo Estado Miembro de la FAO puede ser miembro de la Comisión una vez que haya aceptado oficialmente la citada Convención. Sin embargo, el derecho de admisión a la CIP se ha extendido a los estados que, sin ser miembros de la FAO, forman parte de instituciones especializadas de las Naciones Unidas o del Organismo Internacional de Energía Atómica, siempre que acepten oficialmente la Convención.

El objeto de la Comisión Internacional del Álamo es facilitar el intercambio de ideas informaciones, resultados de investigaciones, y material vegetal entre los estados miembros, con la finalidad de promover el cultivo y el aprovechamiento de la madera del álamo. Estos mismos objetivos se han aplicado al conjunto de las salicáceas, y por consiguiente, a los sauces que se cultivan para la producción de madera.

El Director General de la FAO convoca a la Comisión en reunión ordinaria cada cuatro años (dos años de las últimas enmiendas); sin embargo, la Comisión puede ser convocada en reunión extraordinaria si hace falta. Cada reunión la organiza uno de los estados miembros de la CIP, previa la aceptación de su candidatura por el Director General de la FAO.

Se ha constituido un Comité Ejecutivo, a fin de que se puedan preparar y seguir los trabajos de la Comisión durante las reuniones y entre las mismas. Está compuesto de doce miembros elegidos a título personal para una duración de cuatro años (seis años hasta las últimas enmiendas), y de un máximo de cinco miembros nombrados por cooptación para el mismo período de tiempo entre los candidatos presentados por los estados miembros en razón de su particular competencia en materia de álamos. El Comité Ejecutivo elige entre sus miembros un Presidente y un Vicepresidente. El Comité Ejecutivo se reúne en cada reunión de la Comisión y al menos una vez entre una reunión y otra, por convocatoria del Director General de la FAO. Además, el Comité Ejecutivo se ha enriquecido en 1953 con la creación de un Subcomité para el Registro y la Nomenclatura, decidida por la Comisión en su séptima reunión, organizada por la República Federal de Alemania.

El Departamento de Montes de la FAO asume la secretaría permanente de la Comisión.

El estudio de los problemas científicos y técnicos corre a cargo de tres grupos de trabajo: el de las enfermedades, el de los insectos y el de la explotación y aprovechamiento de la madera. El desarrollo de las técnicas y de los adelantos científicos hicieron pronto necesaria la creación de dos comités especiales: el de la selección y mejora, que se creó en la 14ª reunión de la CIP, organizada por Rumania en septiembre de 1971, y el de producción de biomasa, creado en la 16ª reunión de la CIP, organizada por Turquía en noviembre de 1980. Estos grupos de trabajo y comités especiales agrupan a todos los especialistas interesados por los temas de trabajo en cuestión; se reúnen por convocatoria de su presidente, aproximadamente una vez al año.

Trabajos del Comité Ejecutivo de la CIP

El Comité Ejecutivo se ha reunido ya treinta veces desde su creación, algo menos de una vez al año. La reunión organizada por Italia en septiembre de 1982 constituye, pues, la número 31.

Aparte de la función que desempeña en la nomenclatura y registro de los cultivares de álamo, y que asume a través de su Subcomité, el Comité Ejecutivo es el órgano motor de la Comisión. Su misión fundamental consiste sobre todo en definir el tema de cada reunión que se le comunica a los estados miembros dos años antes de la misma, con objeto de movilizar buenas voluntades y energías para que todo estado miembro redacte el informe especial que debe presentar. El conjunto de estos informes especiales constituye así una fuente de documentación de inmensa riqueza, que está a la base de los progresos realizados a lo largo de los tres últimos decenios.

El Comité se encarga también de pronunciarse acerca de las candidaturas presentadas por los estados miembros para hospedar las reuniones ordinarias.

El Comité es consultado por el Director General de la FAO sobre todos los asuntos referentes al cultivo del álamo (y de los sauces) y el aprovechamiento de su madera.

Finalmente, el Comité tiene la tarea importante de realizar la síntesis de las informaciones recibidas y de los conocimientos, para darles la mayor difusión posible. Esta fue una de las primeras tareas del primer Comité Ejecutivo cuando preparó el manual que apareció en 1956 en la Colección de la FAO sobre estudios de silvicultura y productos forestales No. 12, con el título "Los álamos en la producción de madera y la utilización de las tierras". Se trataba de una obra colectiva a la que los miembros del Comité Ejecutivo habían aportado su contribución. Bajo la presidencia de Ph. Guinier y la vicepresidencia de G. Houtzagers, este primer comité lo formaban F.V. Bauer, E. Gaillard, G. Giordano, A. Herbignat, H. Johnson, T.H. Peace, G. Piccarolo, J. Pourtet y R. Regnier. La publicación de este manual en inglés, francés y español ha permitido la realización de progresos importantes, no obstante que la obra se agotara rápidamente. El Comité decidió también, unos 12 años más tarde, proceder a una nueva redacción del manual, para tener en cuenta la evolución de los conocimientos y de las técnicas, en vez de volver a editar el texto antiguo con algunas modificaciones. Este proyecto logró su objetivo en 1979 con la aparición en la "Colección FAO: Montes No.10" del manual "Los álamos y los sauces en la producción de madera y la utilización de las tierras", en los idiomas francés (texto original), español e inglés.

Trabajos del Subcomité sobre Nomenclatura y Registro

Desde su séptima reunión en 1953, la Comisión había decidido crear un Subcomité sobre la nomenclatura y el registro, con la misión de estudiar la mejor forma de establecer un registro de los nombres del álamo, adaptando la nomenclatura empleada por la CIP a las nuevas normas de la nomenclatura hortícola. Esta tarea iba a revestir pronto una importancia de particular relieve, por el hecho de haberse designado a la CIP organismo oficial de registro de los cultivares forestales del género Populus (Código internacional de nomenclatura de plantas cultivadas, Utrecht, 1958).

Efectivamente, al depender el éxito de la populicultura en una gran medida de la selección acertada de los cultivares, los mejoradores del álamo se orientaron en una línea de investigaciones que conducía a la creación de cultivares nuevos, con una buena aptitud ecológica para crecer en las regiones donde se proyecta la producción de madera de álamo y con la mayor resistencia a las plagas y enfermedades del álamo. Así es como aumenta progresivamente el número de cultivares utilizables. Desde entonces fue necesario identificarlos correctamente y de la forma más precisa que se pudiera, para evitar las posibles confusiones y para facilitar los intercambios entre los diversos usuarios, independientemente de que estos intercambios se establezcan con carácter comercial o no.

Bajo la presidencia de J. Pourtet, que fue Presidente del Comité Ejecutivo de 1969 a 1975, el Subcomité se aplicó a su tarea. Sus trabajos dieron como resultado en septiembre de 1971 una ficha de registro, codificada con el número FAO/CIP/71/30 y utilizable para la descripción de los cultivares de álamo de la sección Aigeiros.

Durante la 15^a reunión, celebrada en Roma en diciembre de 1975, se efectuó la última revisión, encaminada fundamentalmente a ampliar las posibilidades de registro a los álamos de la sección Tacamahaca (álamos balsamíferos) y a sus híbridos con los de la sección Aigeiros. En su forma actual, la ficha se ha registrado con la signatura FAO/CIP/75/49.

Hasta la fecha hay descritos 52 cultivares de conformidad con esta ficha y se han presentado otros ocho para el registro.

La ficha descriptiva comprende 85 columnas, de las cuales 40 se reservan exclusivamente para los caracteres descriptivos. Como escribía J. Pourtet, "este documento no es perfecto pero da prueba de sus aptitudes y permite, sobre todo para la Europa templada, clasificar, identificar, separar y reagrupar los principales clones que allí se cultivan". Actualmente se está estudiando la posibilidad de una revisión de la ficha.

Trabajos realizados a lo largo de las reuniones

La Comisión ha celebrado hasta ahora 16 reuniones ordinarias, cuyas fechas y lugares fueron los siguientes:

<u>Número de la reunión</u>	<u>Año</u>	<u>País organizador</u>
Semana internacional	1947	Francia
Ila	1948	Italia
IIIa	1949	Bélgica y Países Bajos
IVa	1950	Suiza
Va	1951	Reino Unido
VIa	1952	Italia
VIIa	1953	Alemania (Rep. Federal de)
VIIIa	1955	España
IXa	1957	Francia
Xa	1959	Italia
XIa	1962	Yugoslavia
XIIa	1965	Irán
XIIIa	1968	Canadá
XIVa	1971	Rumania
XVa	1975	FAO (Roma)
XVIa	1980	Turquía

En cada reunión se realizan trabajos, durante los cuales los delegados se ponen al tanto del informe general sobre las actividades de la Comisión Nacional del Alamo de cada Estado miembro y del informe especial que cada estado debe presentar sobre el tema de la reunión definido por el Comité Ejecutivo. Generalmente se designa un relator para que haga la síntesis de las informaciones comunicadas de esta forma por los estados miembros.

Además, cada reunión es la ocasión para que se reúna el Comité Ejecutivo y el Subcomité de Registro y Nomenclatura y para que se reúna al menos cada uno de los grupos de trabajo de los comités especiales. Para los especialistas interesados constituye siempre una ocasión para presentar comunicaciones científicas o técnicas sobre sus propios trabajos. Los presidentes de estos órganos auxiliares hacen a su vez la síntesis de los trabajos y de las comunicaciones presentadas.

Cada reunión permite una revisión periódica del desarrollo de la populi-cultura y de la evolución de los problemas relacionados con el cultivo del álamo y con el aprovechamiento de su madera en los diversos estados miembros.

Además, cada reunión da lugar a que se organicen congresos internacionales o viajes de estudios que permitan a los delegados presentes conocer mejor las condiciones de la populi-cultura y las líneas de investigaciones previstas por cada país organizador. Es importante asimismo subrayar que estos viajes constituyen la ocasión de entablar vínculos entre los especialistas internacionales, cuyo carácter amistoso se refuerza a medida que aumenta el número de encuentros; este hecho constituye una prueba de la vitalidad que caracteriza las relaciones internacionales y la cooperación en el campo de la populi-cultura.

Actividades de los grupos de trabajo

Grupo de Trabajo sobre corta extracción y aprovechamiento de la madera del álamo

Se trata del grupo de trabajo más antiguo de la CIP, ya que su creación se remonta al principio de los años cincuenta. Este grupo reúne periódicamente a todos los especialistas interesados en lo referente a la explotación y al aprovechamiento de la madera del álamo.

Cada reunión brinda a los estados miembros la ocasión de analizar la situación y de presentar un informe sobre las investigaciones en curso y los progresos realizados. Además, el Grupo de Trabajo ha incluido en su programa la elaboración de una ficha de ensayo tecnológico normalizado, que debería servir para describir y calificar la madera de los diversos cultivares que utilizan los estados miembros. Igualmente, el grupo se preocupa por el empleo de la madera y por desarrollar nuevas posibilidades de aprovechamiento.

El grupo no ha dejado a un lado los problemas económicos, al contrario, periódicamente recoge y presenta a las reuniones de la Comisión la información que permite seguir la evolución de las superficies plantadas, las cantidades obtenidas en los diversos productos y también los gastos de explotación y los precios practicados.

Grupo de Trabajo sobre enfermedades del álamo

Después de su primera reunión celebrada en abril de 1957 en París, el grupo sobre enfermedades se ha reunido muy regularmente, con una asistencia cada vez mayor por parte de los patólogos.

Al igual que en el grupo para la explotación y el aprovechamiento, cada reunión constituye la ocasión para informar a los colegas y para estar informados sobre el estado sanitario de las alamedas de los diversos estados miembros y sobre los trabajos efectuados y los resultados de las investigaciones.

Por otra parte, a los participantes a cada reunión, se les propone un tema de trabajo, de forma que los debates puedan orientarse rápidamente alrededor de un tema común. Además, los programas comunes de investigación se proyectan de forma que se puedan proponer a los diversos laboratorios de patología interesados; puede citarse a título de ejemplo el plan internacional de estudio de la sensibilidad de los diversos cultivares de Marssonina brunnea y el programa de investigaciones sobre la sensibilidad de la Xanthomonas populi. Para realizar estos programas, los patólogos se ayudan mutuamente, intercambian sus informaciones, sus técnicas, a veces su material. Acogen a investigadores para que pasen con ellos temporadas más o menos largas, durante las cuales pueden familiarizarse con los métodos de trabajo utilizados. De esta forma, se ha podido progresar rápidamente en los conocimientos sobre las enfermedades de los álamos.

Aparte de los informes de síntesis de cada reunión, a los que se adjuntan los textos de las comunicaciones presentadas y que constituyen una fuente de documentación de inmensa riqueza, el grupo de trabajo sobre enfermedades realizó en 1981 una obra sintética publicada con el título francés "Les maladies du peuplier" por la Asociación Forêt-Cellulose, con la ayuda financiera del "Fonds Forestier Nacional", instituido por Francia en 1843 con el objetivo de promover la reconstitución, extensión y mejora del patrimonio forestal francés.

Grupo de Trabajo sobre insectos del álamo

La creación de este Grupo de Trabajo se remonta a 1957, año en el cual se reunieron en París algunos entomólogos belgas, españoles, franceses, holandeses e italianos que, después de haber verificado la importancia de los insectos, principalmente de los xilófagos, para el desarrollo de una populicultura moderna, votaron por la constitución, dentro de la Comisión Internacional del Álamo, de un grupo de trabajo sobre animales nocivos a los álamos, análogo al grupo de trabajo sobre enfermedades.

Desde su creación, el grupo de Trabajo ha funcionado regularmente en condiciones del todo parecidas a las del grupo sobre enfermedades, con el mismo espíritu y los mismos objetivos.

Todo el capítulo dedicado a los enemigos de las salicáceas, insectos y otros animales en el Manual editado por la FAO en 1979 ha sido reeditado en colaboración con muchos miembros del Grupo.

Comité ad hoc sobre mejoramiento del álamo

Los mejoradores de álamos sintieron la necesidad de crear una estructura de cooperación a raíz de los trabajos de los patólogos y, en menor medida, de los entomólogos, que señalaron el carácter hereditario de la susceptibilidad y de la resistencia a las enfermedades y a algunos insectos como el Phloeomyzus passerinii. Se abrieron así posibilidades de lucha biológica contra determinados enemigos del álamo, que había que explotar.

Sin embargo, hasta 1971, los mejoradores se habían contentado con tomar parte en los trabajos del grupo sobre enfermedades y con seguir con la mayor atención los resultados de las investigaciones de los patólogos sobre la variabilidad del comportamiento de los álamos cultivados frente a los agentes patógenos. Los trabajos sistemáticos realizados principalmente en Bélgica sobre el carácter hereditario de determinados caracteres genéticos iban a demostrar rápidamente que la genética del álamo debía situarse entre las preocupaciones de la Comisión, que acordó entonces la creación del nuevo comité especial.

Merecen señalarse muchas actividades importantes: por una parte, en estrecha cooperación con el Consejo del Álamo de Estados Unidos de América y gracias a su espíritu de colaboración, se han efectuado muchas campañas de recolección de semillas de diversas procedencias de la especie Populus deltoides, y después de la Populus trichocarpa, que se han distribuido inmediatamente entre diversos países europeos interesados por programas de investigaciones sobre estas especies; por otra parte, gracias al generoso ofrecimiento de la Academia de Ciencias Forestales de la República Popular de China, se ha realizado una primera campaña de recogida de material de reproducción de muchas procedencias de Populus maximoviczii, Populus simonii y Populus yunnanensis, con vistas de distribuirlos ampliamente entre los estados miembros. Estos trabajos ponen de relieve de forma notable el espíritu de cooperación internacional que anima desde siempre a los estados miembros de la CIP; contienen las primicias de una verdadera revolución que debería caracterizar la populicultura de determinados países, permitiendo la creación de híbridos nuevos.

Sin embargo, no conviene subestimar el riesgo de propagación de enfermedades, y por esta razón no debe en ningún momento menoscabarse la relación más estrecha posible con los patólogos.

Comité ad hoc sobre sistemas de producción de biomasa de las Salicáceas

De recientísima creación, pues fue decidida durante la 16^a reunión de 1980, el Comité especial para la producción de biomasa tiene por finalidad la colaboración permanente entre los especialistas de los álamos interesados en la producción de biomasa a partir de las salicáceas, sauces y álamos.

Tratándose una forma de populicultura totalmente nueva por las técnicas de cultivo y por la elección de los cultivares, así como por las técnicas de recolección, los delegados de la 16^a reunión han preferido confiar el conjunto de estos problemas a un grupo único, en vez de distribuir su estudio entre los grupos de trabajo existentes. Por otra parte, el Comité Especial estará seguramente en mejores condiciones para mantener relaciones continuas con los grupos que persiguen objetivos análogos dentro de organizaciones como, por ejemplo, la Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal.

El Comité especial se reunió por primera vez oficialmente con motivo del 17^o Congreso de la IUFRO, celebrado en septiembre de 1981 en Japón.

Actividades de divulgación

En el campo de divulgación de los conocimientos y de fomento del cultivo de los álamos, las actividades de la CIP no se limitan a la preparación de manuales, a lo que ya se ha aludido antes. Hay que subrayar, efectivamente, que la organización por parte del país huésped de una reunión o de un congreso internacional constituye siempre la ocasión para movilizar los medios de difusión en favor de la populicultura, cuyas consecuencias pueden ser sumamente importantes. Se trata aquí de un efecto indirecto, pero que no puede ser descuidado.

La Comisión ha intervenido directamente en la creación del Populetum mediterraneum, que había sido el deseo de los delegados de la 8ª reunión (España, 1955), quienes votaron una recomendación en este sentido. Las primeras plantaciones se efectuaron a partir de la primavera de 1956, en una finca dependiente del "Centro di Sperimentazione Agricola e Forestale" de Roma, situado cerca de Tivoli. Cuidadas durante los años siguientes, las plantaciones han permitido reunir una colección viva de casi 300 clones de muchas especies de álamos. Después, en 1966, la CIP patronizó la creación de un populetum en la República Federal de Alemania, cerca de Colonia, donde se han reunido casi 60 clones cultivados en Europa central y occidental. En Turquía, cerca de Ankara, se ha creado otro populetum para el Cercano Oriente. Se ha pedido a las Comisiones del Alamo italiana, alemana y turca que redacten un informe sobre las observaciones y las medidas de crecimiento efectuadas. El conjunto de estas informaciones permiten hacer comparaciones fructuosas y constituyen una fuente importante de conocimientos sobre el comportamiento de las diversas especies o variedades representadas.

Actividades en el campo de la asistencia técnica

Los primeros resultados obtenidos por la Comisión Internacional del Alamo, no solamente en el campo técnico sino quizás sobre todo en el de las relaciones humanas, se tradujeron pronto en peticiones de ayuda técnica a la FAO.

La Comisión Internacional se vio así destinada a desempeñar la función de consejero técnico del Director General de la FAO para coordinar los programas, crear candidaturas a puestos de consultores en materia de populicultura y favorecer la acogida de colegas extranjeros junto a especialistas generalmente europeos, para estancias más o menos largas.

De este modo, se ha ido formando progresivamente un tejido de relaciones amistosas entre los países más adelantados en populicultura y aquellos otros donde había que modernizar el cultivo del álamo, como en los países del Medio Oriente, o fomentarlo, como en determinados países de Asia.

El mejor ejemplo que pueda citarse es el de la creación en 1962 del Instituto de Populicultura de Izmit, en Turquía, después de una lenta gestación que comenzó en 1957. Pero pueden también enumerarse otros muchos países que se beneficiaron a su tiempo de algún tipo de ayuda, como Iraq, Irán, Yugoslavia, etc.

Conclusiones

Nacida del entusiasmo de sus promotores y de su fe en el interés por la cooperación internacional para fomentar el cultivo de una de las especies de crecimiento rápido más interesantes en climas templados calientes, la Comisión Internacional del Alamo no ha cesado en la dirección definida por su Presidente-fundador Ph. Guinier, a saber:

- perfeccionar los conocimientos botánicos, ecológicos y tecnológicos de especies y variedades del género Populus;
- perfeccionar los métodos de cultivo para establecer plantaciones prósperas y productivas;
- estudiar los enemigos animales y vegetales de los álamos para poder combatirlos mejor;
- mejorar los álamos cultivados;
- perfeccionar el aprovechamiento de la madera de los álamos.

El balance que se acaba de esbozar rápidamente demuestra que si todos estos objetivos no se han conseguido en su totalidad, se dispone de los medios para ello y se han elaborado los instrumentos que permitirán mañana encontrar soluciones satisfactorias a los problemas que se plantean hoy. En cualquier caso, este balance muestra que la Comisión Internacional del Alamo sigue siendo, después de 35 años, una institución viva, capaz de seguir la evolución de conocimientos y técnicas, de adaptarse a las modificaciones de la tecnología. A este respecto, resulta muy significativo el ejemplo de haber creado en 1980 el joven Comité Especial para la producción de la biomasa.

Ayer, entusiasmo y fe en el porvenir.

Hoy, juventud y vitalidad.

Son motivos suficientes para creer que en los dos últimos decenios de este siglo, que conocerán ciertamente muchos cambios en la satisfacción de las necesidades de la humanidad, la Comisión Internacional del Alamo estará presente al servicio de los pueblos.

20.8.82

Marcel Viart
Presidente del Comité Ejecutivo
de la Comisión Internacional del Alamo

TEMA DE LA 17^a REUNION Y CUESTIONARIO

Nuevas Perspectivas para el Desarrollo Socioeconómico
Ofrecidas por los Alamos y Sauces

1. Medidas tomadas para ampliar el conocimiento de las especies indígenas:
 - a) conocimiento de la variabilidad e identificación de las especies, procedencias y ecotipos;
 - b) identificación de los requisitos ecofisiológicos de las especies, procedencias y ecotipos, y de sus posibilidades de utilización para el mejoramiento genético y las plantaciones.
2. Medidas tomadas para la conservación de los recursos genéticos indígenas e introducidos:
 - a) situación actual;
 - b) medidas que podrían tomarse y evaluación de su coste.
3. Utilización actual y futura de las especies indígenas:
 - a) selección de las mejores procedencias y fenotipos para la creación de plantaciones;
 - b) integración de los mejores genotipos en los programas de mejoramiento.
4. Nuevas medidas previstas:
 - a) para la protección fitosanitaria de los viveros y de las plantaciones extensivas e intensivas;
 - b) para la detección de los efectos perjudiciales y su prevención durante los intercambios de material;
 - c) para estudiar el comportamiento de nuevos clones ante factores adversos.
5. Aplicación de la biotecnología para intensificar la producción y diversificar la utilización de la biomasa (v.gr. alimentación humana y animal, producción de energía para el transporte y otros fines, productos químicos, orgánicos, etc.).
6. Análisis del desarrollo y de las perspectivas:
 - a) del mercado de la madera de álamo y de sauce;
 - b) de los usos nuevos o tradicionales de la biomasa del álamo y del sauce (véase párrafo 5);
 - c) de la rentabilidad del cultivo del álamo y del sauce.
7. Incentivos estatales para estimular la producción:
 - a) subvenciones y medidas fiscales para fomentar la plantación;
 - b) medidas que afectan a los precios de los mercados.

INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE INSECTOS DEL ÁLAMO

La 9ª Sesión del Grupo de Trabajo sobre los insectos del álamo se celebró en Casale Monferrato, Italia, en septiembre de 1982.

1. Aprobación del orden del día

La sesión fue abierta por el Presidente del Grupo de Trabajo, Prof. Giovanni Arru y el primer punto fue la aprobación del orden del día (vea Anexo 1).

2. Informes sobre la situación sanitaria de las plantaciones de chopos y sauces, presentados por las Comisiones Nacionales

Se dio lectura a los informes presentados por las Comisiones Nacionales de Bulgaria e Italia.

En primer lugar se indicaron brevemente los insectos más importantes que causan actualmente daños en Bulgaria a las plantaciones de chopos y sauces, desde el vivero hasta las plantaciones. Pueden destacarse, como poco frecuentes en otros países los insectos Tanymecus palliatus F. e Hyponomeuta rorellus Hbr., que dañan los brotes jóvenes y las hojas.

En el informe de la Comisión Nacional de Italia no se señalaban variaciones importantes con respecto a años anteriores y se destacaban los ataques de los habituales xilófagos y defoliadores. Es notable el reciente descubrimiento del Phlaeothripidae: Liothrips crassipes Jabl. (Thysanoptera), chupador del tronco, que produce susberificaciones de la corteza, principalmente de aquellos clones que la tienen lisa, por la toxemia que produce la saliva en las picaduras. Los daños de este nuevo insecto en Italia guardan relación con la debilidad del arbolado debida a la sequía. Son también de destacar las fuertes poblaciones de Phloemyzus passerinii Sign. en el norte de Italia, durante la primavera-verano de 1980 y las de 1982, cuya intensidad, referida a sus daños, no ha podido evaluarse hasta el momento, aun cuando se han registrado muertes superiores a los 10 000 árboles, y aprovechamientos de otros antes de su turno.

También se comunicaron los buenos resultados obtenidos contra Cryptorhynchus lapathi y Saperda carcharias en estados larvarios mediante el empleo de insecticidas de baja toxicidad, como el Chlorpiritos methyl (DL50 oral en proporciones de 1630-2140 mgr/kg). Ha resultado muy eficaz contra S. carcharias un preparado en "spray" de Proposur+Dichloros localizado en los galerios larvales.

También se hicieron experiencias de evaluación de poblaciones y curvas de vuelo de adultos del Pharantenna tabaniformis y con ensayos de atrayentes sexuales sintéticos. Se han iniciado trabajos de identificación de la feromona sexual del Gypsonoma aceriana Dup.

Siguiendo las recientes pautas de trabajo, se hicieron experimentos de susceptibilidad-resistencia multiclonales del álamo respecto al C. lapathi y S. carcharias, y al áfido Ph. passerinii.

La delegación de Suiza presentó un informe verbal de la situación sanitaria en su país. Son de destacar los daños producidos por los xilófagos S. carcharia, S. populnea y Aegeria apiformis y del defoliador Stilpnotia salicis. Contra esta última plaga se han aplicado tratamientos desde helicópteros en la llanura del río Orbe con Bacillus thuringiensis.

La delegación española informó sobre la situación sanitaria de España, no señalándose ninguna novedad con respecto a años anteriores. Sólo merecen destacarse los frecuentes ataques de Melanophila picta, debidos sin duda a la persistente sequía de estos años. Siguiendo las indicaciones obtenidas en la Sesión 8ª del Grupo de Trabajo en Izmir (Turquía) en el verano de 1981 se aplicó un tratamiento contra S. salicis mediante la aplicación

aérea, en 1 200 ha, de Diflubenzuron en dosis de 60 gr de m.a. por ha, en preparados de polvo mojable, en 20 litros de agua, obteniéndose una mortalidad total a los diez días del tratamiento. Por otra parte, se han realizado tratamientos experimentales contra adultos de C. lapathi con Fenitrothion en polvo al 5% y dosis de 12-15 kg/ha; y con resultados datos de difícil evaluación en el momento de la aplicación, pero sintomáticamente eficaces.

3. Nuevas plagas de insectos y métodos de prevención aplicados

Lapietra y Allegro presentaron un informe comunicando la reciente aparición en Italia del chupados Liothrips crassipes Jabl. (Thysanoptera, Phlaeothripidae que ya se mencionaba en el informe de la Comisión Nacional Italiana, y sobre del cual se daba, además, una breve reseña de su bionomía.

No se ha tenido ninguna otra noticia de nuevas plagas de los chopos y sauces.

4. Discusión de otras comunicaciones

Se presentaron cuatro comunicaciones más.

- 4.1 "Growth of some willow clones and their resistance to Rhabdophaga saliciperda Duf. in the Danubian riverside", enviado para su lectura por T. Tsanov y J. Naidenov, de Bulgaria.

De este trabajo se deduce la débil susceptibilidad mostrada por dos clones del Salix alba, de origen búlgaro, frente al Rhabdophaga saliciperda, en comparación con otros clones también del Salix alba, de diversa procedencia, aunque se observa una importante variabilidad en el orden de susceptibilidad con la localidad de la plantación.

- 4.2 "On the susceptibility of some euramerican hybrid cultivars to the attacks of Cryptorhynchus lepathi L. and Saperda carcharias L." presentado por B. Cavalcaselle y E. de Bellis del Centro de Experimentación Agrícola y Forestal de Roma.

Se presentan los ensayos de susceptibilidad comparada de quince clones, en campos de Roma y Umbria, frente a C. lepathi y S. carcharias. Respecto al primero, se observa una "no susceptibilidad" total del clon P. alba 42/57 y una fuerte susceptibilidad de los dos clones ensayados de P. deltoides; entre los euramericanos, muestran una fuerte susceptibilidad los clones "Carpaccio" y "Bellini". En relación con S. carcharias, es menos evidente la susceptibilidad de ambos clones de P. deltoides, mientras ha resultado fuerte para los clones "Carpaccio", "Tiepolo" y "L. Avanzo", en ambos casos en comparación con el I-214.

- 4.3 "Responses of Paranthrene tabaniformis Rott. (Lepidoptera, Sesiidae) to synthetic sex attractants" presentado por G. Lapietra y G. Allegro.

Se resumen brevemente los resultados obtenidos en los ensayos de trampas sexuales con el atrayente sexual (E,Z)-3, 13-C₁₈:OH, puro o en mezcla con otros atrayentes sintéticos, a fin de obtener la curva de vuelo del P. tabaniformis y utilizarlo en la lucha integrada contra el insecto. El atrayente sexual y sus mezclas resultan muy selectivos y eficaces, pero es necesario un mayor conocimiento biológico del insecto para su aplicación en el seguimiento de sus poblaciones.

- 4.4 "Méthode quantitative d'estimation de la sensibilité des peupliers aux insectes phytophages", enviado para su lectura por L. Nef de Bélgica.

En esta comunicación se describe un método que permite evaluar cuantitativamente las "sensibilidades relativas" de los clones de chopo y detectar las diferencias entre estas sensibilidades. Se han tomado como insectos de ensayo los minadores de hojas Phyllocnistis suffusella Z., Zeugophora planicallis Marsh y Stigmella trimaculella Haw.

5. Estudios de resistencia del álamo a los insectos y métodos de ensayo

El Prof. Arru presentó una nota no oficial en la que se definían los principios de la resistencia de los álamos a los insectos, para la orientación técnica de una futura investigación sobre esta materia por todos los países miembros interesados.

En tal sentido se propuso, después de largos debates, un experimento básico común con un pequeño número de insectos, a fin de evitar esfuerzos inútiles. Se seleccionaron Ph. passerinii y C. lapathi entre los de mayor importancia tanto por sus daños y difusión mundial, como por ser los más estudiados, en este aspecto, en los últimos años. En cuanto al material vegetal de ensayo, se consideró oportuno que procediera del mismo Instituto, con garantías de origen, y se tomarán como clones de comparación o clones patrón los de diferente grado de susceptibilidad conocidos. Se establecerá también una metodología común para la cría de los insectos y los ensayos, de ser posible en coordinación con los proyectos de los Grupos de Trabajo sobre Enfermedades y Mejora Genética.

Se preparó una nota sobre este tema, que será discutida en la reunión conjunta de todos los grupos de trabajo de la Comisión Internacional.

6. Otros asuntos

El Presidente del Grupo de Trabajo, señor G. Arru, comunicó a los presentes su decisión de dejar el cargo que viene ocupando desde hace once años, y propuso que se nombrara un sustituto. Los asistentes reconocieron la gran labor realizada por el Prof. Arru, y después de insistirle en que continuara en el cargo, el Prof. Arru propuso al Dr. Cadahia como nuevo Presidente del Grupo de Trabajo y al Dr. Cavalcaselle como Secretario Técnico del mismo, propuesta que fue aprobada por unanimidad.

El Dr. Maksymov agradeció al Prof. Arru, en nombre de los asistentes, su dedicación al Grupo durante once años, y la eficaz labor realizada.

A continuación se levantó la Sesión.

ANEXO 6

INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE LA CORTA, EXTRACCIÓN Y APROVECHAMIENTO
DE LA MADERA DE ÁLAMO

El Grupo de Trabajo sobre la corta, extracción y aprovechamiento de la madera de álamo se reunió en la tarde del 6 de septiembre de 1982, bajo la presidencia del Sr. J.J. Balatinez, y con la participación de los siguientes señores :

Balatinez, J.	Canadá
D'Oultremont, C.	Bélgica
Giordano, G.	Italia
Prevosto, M.	Italia
Quaglino, A.	Italia
Quiquandon, B.	Francia
Rojas, G.	España
Scaramuzzi, G.	Italia
Van der Meiden, H.A.	Países Bajos

Por ausencia del Sr. Birler, se pidió al Sr. Scaramuzzi que actuara de secretario técnico del Grupo.

El Presidente declaró abierta la reunión y dijo que había pedido al Sr. Szuffa, Presidente del Comité de Biomasa, también a propuesta de otros miembros del Grupo, que ambos Grupos celebraran reuniones mixtas, en interés de varios participantes comunes. El Sr. Szuffa no pudo satisfacer esta petición, a causa de las muchas reuniones de su Grupo, por lo que se convino en terminar en un sólo día el programa de reuniones y participar el segundo día en los debates del Grupo de biomasa.

El Presidente propuso el siguiente programa provisional, que fue aprobado por el Grupo:

1. Identificación de los países participantes.
2. Informes de los delegados participantes sobre técnicas de recolección, y debates.
3. Informe entre los delegados participantes sobre el aprovechamiento del álamo, y debates.
4. Novedades en las investigaciones y preparación de productos del álamo.
5. Oportunidades de colaboración internacional en la corta, extracción y aprovechamiento de la madera de álamo.
6. Actividades futuras y próxima reunión del Grupo de Trabajo.

Estuvieron representados, como se ve en la lista de participantes, los siguientes países: Bélgica, Canadá, España, Francia, Italia y Países Bajos.

El Presidente, al abrir la sesión, reconoció la importante contribución del Sr. Quiquandon que ha dirigido sus actividades como presidente anterior del Grupo. El Sr. Balatinez pidió después al Sr. Quiquandon que comunicara sus observaciones a los miembros presentes.

El Sr. Quiquandon se refirió a la anterior reunión del Grupo de Trabajo, celebrada en Izmir (Turquía) en noviembre de 1980, en la que los señores Balatinez y Birler fueron elegidos Presidente y Secretario Técnico, respectivamente. Fuso de relieve el problema de que hay relativamente pocos expertos que tengan experiencia en la tecnología de la madera de álamo.

A. Debate sobre la corta y extracción

El Sr. Quiquandon inició el debate, presentando más informaciones sobre la nueva "Máquina para la recolección de biomasa" CTB, sobre la cual se proyectó, por la mañana, una película cinematográfica; el prototipo del modelo más reciente funcionó perfectamente durante las pruebas en el campo. En el momento actual sólo se tienen datos preliminares sobre la capacidad de producción y economía de la máquina, y se espera que será fabricada y comercializada por una compañía francesa.

Durante los debates se indicó que hacían falta más informaciones sobre la economía de los sistemas de producción de biomasa, tanto de las plantaciones como en los rodales naturales.

Varios miembros de países europeos expresaron su preocupación por las desfavorables condiciones económicas de las plantaciones en el momento actual. Se reconoció también que debería evaluarse el balance energético total -- es decir la producción -- consumo de energía -- de los sistemas de producción.

El Presidente propuso que el Grupo estudiara la posibilidad de hacer una lista de fabricantes y distribuidores de material de recolección.

B. Debates sobre el aprovechamiento de la madera y otras cuestiones

El Sr. Quiquandon presentó un informe del CTB sobre las Propiedades de la Madera de Álamo -- I 45-51, Fritzi-Pauley y F. 41.

Los datos sobre la producción y uso fueron presentados por los delegados de Bélgica, Francia e Italia.

El Sr. Prevosto presentó un breve trabajo sobre las normas que se proponen para una utilización más eficaz de la riqueza forestal de Italia.

El Sr. Quiquandon presentó informaciones sobre un nuevo cortador giratorio de madera de radio constante, que constituía una novedad técnica. Con esta máquina se pueden rebanar troncos de pequeño diámetro, y puede ser también utilizada para aplicaciones muy diversas.

El Sr. Balatinecz resumió brevemente las actividades de la industria norteamericana del corte de tableros de madera en láminas muy delgadas, que ha permitido una considerable expansión del uso del álamo durante el pasado decenio.

El Sr. Giordano propuso que se preparara un documento con informaciones de diversos países sobre el aserrado, descortezamiento, desecación al horno y otras operaciones con la madera de álamo, documento que debería prepararse para ser presentado a la próxima reunión del Grupo.

C. Próxima reunión y recomendaciones sobre las actividades futuras

Después de un largo debate sobre la importancia de la economía en la producción y aprovechamiento de madera de álamo, se reconoció la necesidad de que la Comisión Internacional del Álamo se ocupe, e incluya permanentemente en sus actividades, la economía. El Sr. Van der Meiden dijo que esto podía conseguirse instituyendo un nuevo Comité o añadiendo la economía a las funciones de uno de los actuales grupos. Todos los miembros del Grupo de Trabajo sobre corta, extracción y aprovechamiento de la madera de álamo se mostraron en favor de que se recomendara al Comité Ejecutivo la adición de la economía a las funciones del Grupo, adición justificada por la presencia en él de economistas, y por haberse ya ocupado anteriormente de temas económicos el Sr. Van der Meiden.

El Grupo estuvo de acuerdo en llevar a cabo la muy importante encuesta periódica del mercado de la madera de álamo, que había sido originalmente efectuada por el Sr. Van der Meiden, pero, ante la extensión y dificultad de la tarea, en el futuro se ocupará también de esta encuesta un pequeño equipo de expertos, en el que estarán representadas las diferentes regiones geográficas de los países miembros de la Comisión Internacional del Álamo.

El Grupo celebrará su próxima reunión cuando vuelva a reunirse la Comisión Internacional del Álamo.

INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE ENFERMEDADES DEL ALAMO

GENERALIDADES -- INTRODUCCION

El Grupo de Trabajo sobre enfermedades del álamo celebró su 22^a reunión en Casale Monferrato, los días 6 y 7 de septiembre de 1982, con la participación de veintiseis congresistas, representantes de diez países.

Es la tercera vez que el Grupo de Trabajo se reúne en Italia, ya que la 5^a y la 17^a reuniones se celebraron también en Casale, en 1959 y 1973, respectivamente, lo que pone de manifiesto nuestra constante vinculación a este lugar que para muchos de nosotros sigue siendo la Meca de la álamocultura.

El tema de discusión para este año era:

"Las enfermedades foliares, obstáculo para el desarrollo mundial del cultivo del álamo".

Los debates se dividieron en tres fases:

1. El estado fitosanitario y los principales problemas de los dos últimos años.
2. Trabajos y debates sobre las enfermedades foliares.
3. Exposición de temas diversos.

ESTADO FITOSANITARIO

Aunque es clásico encontrar la misma serie de parásitos citada en los diversos trabajos, debe ponerse, en cambio, de relieve la mayor importancia de algunas enfermedades.

- Las royas (Melampsora), que en algunos países, por ejemplo Bélgica, han ocasionado, después de repetidos ataques, la debilitación y la muerte de numerosas alamedas.

¿Aparición de nuevas razas fisiológicas? ... ¿Influencia de una mayor presión del inóculo? ... ¿Condiciones climatológicas más favorables para los parásitos? ... ¿Sensibilidad particular de ciertos clones? ... Cualquiera que sea la causa, en Bélgica, Francia, Italia ... - ya que no se trata de una pequeña lista - están especialmente interesadas por estas royas, por lo que es imperioso que prosiga la colaboración sobre este tema entre los patólogos.

- Las Marssonina han sido también muy citadas: se encuentran en casi todos los países aunque, al parecer, en estos últimos dos años se observa un "retorno" de la intensidad de estos ataques.

A pesar de este retorno, es evidente que el estudio de los clones resistentes debe proseguirse con constancia.

- Las sarnas, en cambio, parecen aumentar en muchos países - en Italia y Francia, en particular - y habrá que tenerlas en cuenta en los programas de selección.

- Entre otras enfermedades en recrudescencia hay que mencionar especialmente la Dothichiza populea: en Bélgica, Francia, Italia, Portugal y Bulgaria se expresan preocupaciones ante este parásito "de desequilibrio".

A un período en que la atención concedida a los álamos parece disminuir - frecuentemente por razones económicas - debe concederse una atención especial a Dothichiza populea, que hace veinte años frenó, en Europa, la extensión de la álamocultura en muchos países.

Aunque se mencionan con frecuencia las enfermedades bacterianas y virósicas, no parece que hayan tenido una evolución notable - salvo en algunos casos particulares - en estos dos últimos años.

Después de estas exposiciones sobre el estado fitosanitario, se pasó a tratar de las numerosas comunicaciones presentadas.

ENFERMEDADES FOLIARES

Melampsora

Sobre este tema de las "royas" se presentaron siete comunicaciones.

- Bélgica : razas fisiológicas
- Francia : notaciones y cotaciones
- Australia : biología y epidemiología (4 comunicaciones)
- Yugoslavia: epidemiología

Hay que conocer mejor la susceptibilidad de los clones tradicionales y de los nuevos "clones" a esta enfermedad, y es imperiosamente necesario proseguir y fomentar la colaboración entre patólogos y agricultores.

Marssonina

Sobre este tema se presentaron ocho comunicaciones.

Nueva Zelanda: taxonomía, transmisión, prevención, diferencia en las sensibilidades de clones. Sobre esto se presentaron cinco comunicaciones sobre los trabajos efectuados en los países que se vieron muy afectados por el desarrollo de estas enfermedades que han comprometido la evolución de la flamacultura en este sector del mundo.

Es vivamente deseable una uniformización a escala internacional de los métodos de los ensayos de resistencia.

Italia: fisiología, tratamientos.

Francia: prueba internacional FAO-CIP-Mal.

Es confirmado el método de ensayo practicado en 1973 con algunas modificaciones muy ligeras.

Este método, y esto es muy importante, deberá ser examinado inexcusablemente, y aplicado antes de que puedan difundirse nuevos clones en el cuadro de la Comunidad Europea.

Sarnas

Sobre estas afecciones se presentaron cuatro comunicaciones, que trataban esencialmente de la sistemática y epidemiología de estos parásitos.

Estas afecciones serán tenidas cada vez más en cuenta en los programas de selección.

OTRAS ENFERMEDADES ~ TEMAS DIVERSOS

a) Setas

Dothichiza

HypoxyLon

Tres comunicaciones.

- b) Bacterias
Erwinia salicis - una comunicación.
- c) Virus: comportamiento de diversos clones - una comunicación.
- d) Clorosis - una comunicación.
- e) Suberificación - una comunicación.
- f) Influencia de las enfermedades foliares sobre la producción - una comunicación.

Se observará que las comunicaciones han sido muy numerosas - demasiado numerosas para el período de tiempo de que disponíamos - y esperamos que los debates podrán continuar durante las giras por el campo.

De esta 22^a reunión se deduce que las enfermedades siguen siendo un importante freno para el impulso de la álamocultura, pero siguen siendo también un elemento motor de los programas de investigación; es de esperar que, de acuerdo con los genéticos, los patólogos podrán contribuir a impulsar la álamocultura en el mundo, en beneficio del hombre.

N.B. Después de la invitación presentada por los señores Vallée y Hubbes, la 23^a reunión del Grupo de Trabajo sobre las enfermedades del álamo se celebrará en Ottawa (Canadá), probablemente en septiembre de 1984.

ANEXO 8

INFORME DEL COMITE AD HOC DE SISTEMAS DE PRODUCCION DE BIOMASA DE LAS SALICACEAS

Este Comité celebró su segunda reunión, de conformidad con el programa recomendado y aceptado en su primera reunión.

Participaron en las sesiones los delegados de diez países y los representantes de la FAO, en total 19 personas. El segundo día participaron también en la sesión los delegados del Grupo de Trabajo sobre corta, extracción y aprovechamiento de la madera de álamo.

El Comité está constituido por los representantes oficiales de los siete países siguientes: Canadá, Corea, Estados Unidos, Francia, Hungría, Italia y los Países Bajos.

El Presidente presentó el informe, en el que se resumen los resultados de una encuesta efectuada sobre el uso del álamo y del sauce para la obtención de energía de la biomasa en los países de la Comisión Internacional del Alamo. Respondieron al cuestionario diez y nueve países, es decir, el 60 por ciento de los países miembros, respuestas que han ayudado a que la cuestión del uso de la biomasa del álamo y del sauce para la obtención de la energía se coloque en una perspectiva más apropiada. Se llegó a las siguientes conclusiones:

- se proyecta disminuir el consumo de petróleo bruto, sustituyéndolo principalmente por la energía nuclear, el gas natural, el carbón, la energía hidroeléctrica y la bioenergía;
- el uso actual de la biomasa del álamo y del sauce para la obtención de la energía es inferior al 20 por ciento del total de energía de biomasa que se consume;
- en casi todos los países se está procediendo intensamente a estudios y demostraciones para la producción y uso de la biomasa de álamo y sauce;
- los planes para la producción y uso de la biomasa del álamo y del sauce hasta el año 1995 no se han concluido todavía;
- el consumo de energía obtenido de la biomasa del álamo y del sauce sigue siendo inferior, en casi todos los países, al de la energía que se obtiene de otras fuentes importantes; sin embargo, podría contribuir muy considerablemente, desde el punto de vista regional, a la producción de energía, permitir la creación de nuevas industrias y dar nuevas oportunidades de empleo.

Los delegados del Canadá, Corea, Estados Unidos, Francia, Holanda, Hungría, Italia, Reino Unido, Suecia y Túnez presentaron sus programas nacionales. Se presentaron también cinco trabajos escritos.

En los debates se llegó a la conclusión de que las condiciones socioeconómicas de los países influyen diferentemente en el uso de la biomasa del álamo y del sauce, y que es imposible un enfoque unilateral de esta cuestión de la energía basada en la biomasa. Se llegó también a la conclusión de que el concepto de producción de energía de la biomasa no esté limitado a las plantaciones muy densas que se recolectan en breves ciclos, de uno a tres años, y con fines energéticos, si no como el de utilización de todo el árbol con varios fines, como los de obtención de energía, alimentos y productos químicos de base, así como de productos nuevos y tradicionales de la industria de la madera.

Para el período 1982-84 se acordó el programa de trabajo que se resume a continuación:

1. Precisión de las definiciones del concepto de producción de biomasa (Sr. Zsuffa).
2. Estudio y revisión del uso de las salicáceas para la producción de alimentos en los países de la Comisión Internacional del Alamo: historia, situación actual, resultados

de los estudios, proyectos en curso, posibilidades. La FAO (Sr. Lanly) se mostró de acuerdo en apoyar este estudio. Para la elección de un experto se entrará en contacto con el Sr. Giordano.

3. Estudio y revisión de las oportunidades y límites a la producción de biomasa para la obtención de energía, alimentos y otros productos en relación con los aspectos socio-económicos de los países de la Comisión Internacional del Alamo (Sr. Prevosto).
4. Encuesta, en 1984, sobre el estado de los sistemas de producción de biomasa (Sr. Zsuffa).
5. Recomendación de que se identifiquen las zonas con problemas críticos y las fases de producción que influyen en la economía y los rendimientos.
6. Recomendación al Comité de Mejoramiento Genético de que examine los criterios específicos de selección y los programas de producción de biomasa.
7. Preparación de un informe sobre las actividades de los grupos afines de la IUFRO y de la IEA (Sr. Zsuffa).
8. Preparación de una reunión mixta en 1984 con el Grupo de Trabajo sobre la corta, extracción y aprovechamiento de la madera de álamo (Sr. Balatinecz y Sr. Zsuffa).
9. Organización de la próxima reunión del Comité, en 1984, en el mismo lugar y la misma fecha en que la Comisión Internacional del Alamo celebró su 16^a reunión (Sr. Zsuffa).

ANEXO 9

INFORME DEL COMITE AD HOC SOBRE EL MEJORAMIENTO DEL ALAMO

Los intercambios de material de álamo con la República Popular de China continuarán en el año próximo con la recogida de semilla de P. euphratica, de dos procedencias, y de brotes de P. pechinensis, P. popularis y P. tomentosa que, en sus países de origen, no han sufrido danos.

No se podrán recoger semillas de P. maximowiczii, porque las poblaciones examinadas no corresponden a la especie. El Comité Especial considera que la aplicación de la biotecnología al mejoramiento de las salicáceas podrá abrir nuevas posibilidades y, en tal sentido, desea que las comisiones nacionales del álamo puedan estimular los estudios sobre este tema.

El Comité Especial propone a los Grupos de Trabajo de las enfermedades del álamo y de los insectos del álamo que examinen la posibilidad de confiar a estaciones regionales el control del comportamiento de diversas selecciones, con lo cual se podría determinar la sensibilidad del material examinado a factores perjudiciales endémicos, que podrían resultar sumamente peligrosos si existe la posibilidad de que se propaguen a otras regiones.

ANEXO 10

RESULTADOS DE LAS INVESTIGACIONES FORESTALES Y DE SU APLICACION PRACTICA
AL CULTIVO DE ALAMOS Y SAUCES

Algunos títulos sugeridos para la presentación de los informes nacionales de avance
por J. Herpka y R.L. Johnson

A. Producción en viveros

- Cuidado de las semillas de vivero
- Tipo y género del material de plantación
- Cuidados durante la recolección y manejo de las semillas para plantaciones

B. Establecimiento de plantaciones

- Evaluación de los suelos
- Selección de los clones y plantaciones
- Preparación del lugar
- Técnicas de plantación
- Espaciamiento

C. Explotación de las plantaciones

- Prevención de las malezas, riegos, fertilización
- Desrame
- Protección

D. Cultivo y rendimiento de las plantaciones

- Fechas e intensidad de los aclareos
- Establecimiento del período de rotación
- Tablas de pesos y volúmenes
- Estructura de la ordenación

DOCUMENTOS DE TRABAJO PRESENTADOS A GRUPOS DE TRABAJO,
SUB-COMITE Y COMITES AD HOC

Plagas del álamo

<u>Número</u>	<u>Título</u>
FO:CIP:I/82/1	Poplar resistance to insects and methods to assess it - General considerations - G. Arru
FO:CIP:I/82/2	Situation sanitaire des plantations de peuplier et de saule en Italie (1980-1982) - G. Lapietra, B. Cavalcaselle
FO:CIP:I/82/3	Sanitary situation of poplar and willow plantations in Italy (1980-1982) - G. Lapietra, B. Cavalcaselle
FO:CIP:I/82/4	Responses of <u>Paranthrene tabaniformis</u> Rott. (<u>Lepidoptera</u> , <u>Sesiidae</u>) to synthetic sex attractants - G. Lapietra, G. Allegro
FO:CIP/I/82/5	A new sap-sucking insect in poplar in North Italy: <u>Lispthrips crassipes</u> Jabl. (<u>Thysanoptera</u> , <u>Phloeothripidae</u>) - G. Lapietra, G. Allegro
FO:CIP/I/82/6	Evaluation de la susceptibilité de quelques clones de peuplier aux attaques de <u>Cryptorhynchus lepathi</u> L. et <u>Saperda carcharias</u> L. - B. Cavalcaselle, E. De Bellis
FO:CIP/I/82/7	Méthode quantitative d'estimation de la sensibilité des peupliers aux insectes phytophages - L. Nef, Dr.Sc. (1)
FO:CIP/I/82/8	Strategies for selecting poplars resistant to insects. Preparado para el Grupo de Trabajo sobre Insectos del Alamo <u>Corta, extracción y aprovechamiento de la madera del álamo</u>
FO:CIP:N/82/1	The use of poplar wood for the manufacture of waferboard in Canada - J.J. Balatinez
FO:CIP:N/82/2	An example of logging and exploitation of poplar plantations in Drava and Danube bottomland - Payle Yrataric
FO:CIP:N/82/3	Situation actuelle du bois de peuplier en Belgique au plan de son utilisation dans les divers secteurs de l'industrie et de son evolution - A. Leclercq
FO:CIP:N/82/4	A proposal of guidelines for a more efficient utilization and development of the forest resources of Italy - M. Prevosto
FO:CIP:N/82/5	Willows for wood production - S. May
FO:CIP:N/82/6	Etude du bois des peupliers - I 45-51, Fritzi Pauley et F 41 - Centre Technique du Bois, Paris

Enfermedades del álamo

<u>Número</u>	<u>Título</u>
FO:CIP:D/82/1	Croissance et resistance a la cecidomye du saule (<u>Rhabdophaga saliciperda</u> Duf.) de quelques clones de saules du Bassin Fluvial du Danube - Zanko Zanov, Iantcho Naidenov
FO:CIP:D/82/2	Aspects de l'Etat phytosanitaire dans la culture du peuplier en Bulgarie - Iantcho Naidenov
FO:CIP:D/82/3	Resistance aux maladies de l'enorce et des feuilles des clones de peuplier les mieux connus, introduits en Bulgarie - I. Naidenov
FO:CIP:D/82/4	Susceptibility of some Leuce Poplar descendents to the leaf diseases - I. Herpka, V. Guzina
FO:CIP:D/82/5	Notes regarding <u>Discosporium populeum</u> - Maria Natércia Santos
FO:CIP:D/82/6	Nouvelle race physiologique de <u>Melampsora larici-populina</u> en Belgique - V. Steenackers
FO:CIP:D/82/7	Etude expérimentale préliminaire des <u>Pollaccia inféodés</u> aux peupliers de la section Leuce - Michel Morelet
FO:CIP:D/82/8	Description d'une méthode de tri de clones pour la sensibilité à la Rouille - M. Morelet
FO:CIP:D/82/9	Observation sur la sensibilité à <u>Marssonina brunnea</u> à partir du dispositif expérimental adopté en 1975 - M. Lemoine, B. Paris, avec B. Chauvin <u>Studies of Marssonina and Drepanopeziza</u>
FO:CIP:D/82/10	1. Taxonomy of <u>Marssonina</u> species pathogenic to poplars - A.G. Spiers
FO:CIP:D/82/11	2. Taxonomy of <u>Drepanopeziza</u> species pathogenic to poplars - A.G. Spiers
FO:CIP:D/82/12	3. Poplar seed-transmission of <u>Marssonina brunnea</u> - A.G. Spiers
FO:CIP:D/82/13	4. Host range and pathogenicity of <u>Marssonina brunnea</u> to poplars - A.G. Spiers
FO:CIP:D/82/14	5. Host range and pathogenicity of <u>Marssonina brunnea</u> to poplars - A.G. Spiers
FO:CIP:D/82/15	Considerations sur l'influence de maladies parasitaires sur l'évolution de la populiculture italienne - G.P. Cellerino
FO:CIP:D/82/16	Situation sanitaire des Salicacees en Italie (1981-1982) - G.P. Cellerino
FO:CIP:D/82/17	Studies on the epiphytology of <u>Pollaccia elegans</u> Servazzi - N. Anselmi, G-P. Cellerino
FO:CIP:D/82/18	On the susceptibility to <u>Marssonina brunnea</u> , <u>Melampsora alliipopulina</u> and <u>Venturia populina</u> of <u>Populus deltoides</u> from Oklahoma - G-P. Cellerino, N. Anselmi

<u>Número</u>	<u>Título</u>
FO:CIP:D/82/19	Reaction to poplar mosaic virus of several clones (Preliminary observations) - N. Anselmi, G-P. Cellerino
FO:CIP:D/82/20	Methods followed by the Poplar Research Institute in Casale Monferrato to value the clonal resistance of poplar leaves to <u>Venturia populina</u> - G-P. Cellerino, N. Anselmi
FO:CIP:D/82/21	Influence of attacks of <u>Marssonina brunnea</u> on the transpiration of poplar leaves - N. Anselmi
FO:CIP:D/82/22	Particular additive actions of the distribution and the persistence of fungicide in poplar treatment - Adriano Boccone, N. Anselmi
FO:CIP:D/82/23	Recherches sur la chlorose ferrique du peuplier - G. Frison, N. Anselmi, A. Boccone
FO:CIP:D/82/24	Research on damages caused by "Iron Chlorosis" to poplars (Preliminary notes) - N. Anselmi, G. Frison, A. Boccone
FO:CIP:D/82/25	Sur des suberifications observées dans l'Italie centre-meridionale sur la tige de quelques clones de <u>Populus x Euramericana</u> - G. Magnani
FO:CIP:D/82/26	Aspen canker by <u>Hypoxyylon mammatum</u> (Wahl.) Mill, central Italy - P. Capretti
FO:CIP:D/82/27	<u>Erwinia salicis</u> , a pathogen-destroying willow cultures in the Netherlands - M. de Kam
FO:CIP:D/82/28	Chemical control of <u>Septoria</u> and <u>Marssonina</u> on cottonwood and the importance of ethylene production by <u>Septoria</u> in disease development - T. Filer
FO:CIP:D/82/29	Assessment <u>in vitro</u> of the relative susceptibility of certain cultivars of <u>Populus</u> to <u>Melampsora larici-populina</u> and <u>M. medusae</u> - W.A. Heather
FO:CIP:D/82/30	Pre- and post-inoculation photoperiod effects on the severity of <u>M. medusae</u> leaf rust of <u>Populus</u> species - S.J. Singh, W.A. Heather
FO:CIP:D/82/31	Temperature-light effects on resistance of poplar cultivars to <u>Melampsora medusae</u> Thum. - S.J. Singh, W.A. Heather
FO:CIP:D/82/32	Temperature-light intensity effects on the antagonism of species of <u>Cladosporium</u> to <u>Melampsora larici-populina</u> Kleb. on cultivars of <u>Populus x euramericana</u> (Dode) Guinier - I.K. Sharma, W.A. Heather
FO:CIP:D/82/33	Histological studies on the reaction of poplar leaf tissue to <u>Marssonina brunnea</u> and <u>Septoria musiva</u> - A. Werner
FO:CIP:D/82/34	Growth rate of <u>Venturia tremulae</u> Aderh., as influenced by temperature and kind of media - Ryszard Siwecki, Ewa Ciesla
FO:CIP:D/82/35	Development and distribution of <u>Ceratocystis fimbriata</u> Ell. et Halst in tissues of poplars

Sistemas de producción de biomasa de Salicáceas

<u>Número</u>	<u>Título</u>
FO:CIP:BS/82/1	<u>Populus</u> and <u>Salix</u> biomass for energy -- A survey of International Poplar Commission countries -- L. Zsuffa, D. Morgan
FO:CIP:BS/82/2	Biomass production in Canada -- L. Zsuffa
FO:CIP:BS/82/3	Biomass production systems in <u>Populus</u> and <u>Salix</u> in Britain, their significance and associated problems -- R.E. Crowther
FO:CIP:BS/82/4	Biomass growth and production of <u>Populus</u> hybrids in Korea -- Don Koo Lee, Sin Kyu Hyun, Eui Rae Noh
FO:CIP:BS/82/5	Technique et économie de la production de biomasse de Salicacées en France -- G. Touzet
FO:CIP:BS/82/6	Poplar yield tables -- A. Sencer Birler

Mejoramiento genético del álamo

FO:CIP:BR/82/1	A brief account of gene resources of some natural poplar species of China -- Zhao Tianxi, Zhang Quiwen
FO:CIP:BR/82/2	Recent poplar breeding in Australia -- L.D. Pryor, R.R. Willing
FO:CIP:BR/82/3	A note on the morphology, taxonomy and the selection prospects of <u>Populus ciliata</u> Wall.-- S. May
FO:CIP:BR/82/4	<u>Populus simonii</u> -- Seed ex China, 1981 -- A.G. Wilkinson
FO:CIP:BR/82/5	Biomass growth and production of <u>Populus</u> hybrids in Korea -- Don Koo Lee, Sin Kyu Hyun, Eui Rae Noh
FO:CIP:BR/82/6	Heritability estimate and response to selection of poplars on susceptibility to the <u>Dothichiza</u> cancer -- Ivan Herpka

Nomenclatura y registro de álamos

FO:CIP:NIR/82/1	Problèmes posés par l'identification des peupliers et des saules -- M. Viart
-----------------	--

